

J'observe, je découvre...

L'article partitif !

Je mange **un** poisson .
Je mange **une** tarte.
Je bois **une** Orangina.
Je mange **deux** œufs.

Mais...

Je mange **du** poisson.
Je mange **de la** tarte.
Je bois **de l'**Orangina.
Je mange **des** œufs.

Attention...

Je **ne** mange pas de frites.
Je **ne** bois pas de coca.



PETITS PIÈGES !

On dit : « Je mange de la viande. »

Mais ...

« J' aime la viande.
Je déteste le poisson.
J' adore la glace ! »



Το μεριστικό άρθρο (article partitif) δεν είναι δύσκολο. Αρχικά να σου πω ότι δεν υπάρχει στα ελληνικά, απλώς το χρησιμοποιούμε στα γαλλικά όταν θέλουμε να μιλήσουμε για μέρος κάποιου πράγματος και όχι για το σύνολο.

Les articles partitifs – Μεριστικά άρθρα

Στα ελληνικά θα πούμε:

“Για πρωινό, τρώμε, ψωμί με βούτυρο και μαρμελάδα
και πίνουμε, τσάι ή καφέ.”

Όπως θα παρατηρήσατε οι λέξεις μέσα στην πρόταση δεν συνοδεύονται από άρθρο. Λέγοντας *ψωμί με βούτυρο και μαρμελάδα, τσάι ή καφέ* αναφερόμαστε σε κάποια ποσότητα την οποία όμως δεν καθορίζουμε ακριβώς. Ίσως, ένα-δύο φλυτζάνια καφέ, δυο-τρεις φέτες ψωμί, και τόσο βούτυρο και μαρμελάδα, όσο για ν'αλείψουμε πάνω στις φέτες του ψωμιού μας.

Οι Γάλλοι, θα πουν:

“Comme petit déjeuner, nous mangeons, du pain avec du beurre et de la marmelade.
et nous buvons, du thé ou du café.”

Αναφέρονται κι αυτοί σε *μη καθορισμένες ή μη μετρήσιμες ποσότητες* χρησιμοποιούν όμως για να τις εκφράσουν, μια κατηγορία άρθρων που δεν υπάρχει στα ελληνικά: τα μεριστικά **les articles partitifs**. Έτσι δείχνουν ότι από μια ποσότητα παίρνουν μόνο ένα μέρος της.

Για παράδειγμα:

- **Je bois du café.** Πίνω καφέ. (δηλ. ένα-δύο φλιτζάνια, όχι όλο τον καφέ της καφετιέρας.)
- **Je mange de la soupe.** Τρώω σούπα. (ένα -δύο πιάτα, όχι όλη την κατσαρόλα)

Παρατήρησε τη διαφορά



le sel

εδώ πρόκειται για ένα μεγάλο μέρος (αν όχι για το σύνολο)



du sel

εδώ για το μέρος του συνόλου

Στα γαλλικά, λοιπόν, δεν λέμε ποτέ **je mets le sel** γιατί δεν βάζουμε στο φαγητό όλο το αλάτι που υπάρχει, ενώ λέμε **je mets du sel**, όπου εννοείται ότι βάζουμε μια μικρή ποσότητα αλατιού!

Les partitifs

Les articles partitifs sont :

au masculin = **du**

au féminin = **de la**

devant un nom commençant par une voyelle ou un « h » muet = **de l'**

au pluriel = **des**

Les articles partitifs s'utilisent devant les **quantités non exprimées** ou **non comptables**.

Exemples :

- | | | |
|---|--------------|-------------------------------|
| • Je mange des croissants et je bois du café. | du | Je mange du poulet |
| • Tu achètes de la viande. | de la | Tu manges de la salade |
| • Il y a du soleil. | des | Il mange des pâtes |
| • Elle boit de l'eau . | de l' | Il boit de l'eau |

Ils ont **de la** patience.

Όπως και τα άλλα είδη των άρθρων (οριστικά, αόριστα, συνηρημένα) έχουν και αυτά δύο γένη (αρσενικό και θηλυκό) και κοινό πληθυντικό και για τα δύο:

Le Singulier

masculin:

du

féminin:

de la

για τις λέξεις που αρχίζουν από **φωνήεν** ή **h**:

de l'

Le Pluriel

des

Το αντικείμενο περιέχεται στην συλλογή **Γαλλικά Γυμνασίου**. Δείτε περισσότερα

Article Partitif

Question 2 sur 3

Ταίριαξε τις σωστές φράσεις

Le soir, je mange de la	alcool ?
Au restaurant, je bois du	vin
Tu bois de l'	salade
j'aimerais des	frites
Oh la la, tu manges des	chips ?

Πώς θα έλεγες στα γαλλικά : "πίνω νερό";

- ☐ Je bois l'eau
- ☐ Je bois de l'eau

Πώς θα έλεγες, επίσης, " Πίνουν πορτοκαλάδα";

- ☐ Ils boivent l'Orangina
- ☐ Ils boivent de l'Orangina

Ποιά έκφραση θα χρησιμοποιούσες στο εστιατόριο για να παραγγείλεις;

- ☐ Je voudrais du poisson et des frites
- ☐ Je voudrais le poisson et les frites

La recette de la grand-mère

Pour préparer le gâteau de la grand-mère il faut :

sucre, farine, oeufs, vanille
en poudre et beurre. N'oublie pas le lait. Il faut
aussi cerises et chocolat.

Bonne chance



Έλεγχος

Τι λες, θα πετύχεις την παλιά συνταγή της γιαγιάς; Διάλεξε το σωστό μεριστικό και βλέπουμε.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Με τα ρήματα που δηλώνουν προτίμηση, όπως τα ρήματα *aimer, détester, adorer, préférer* δεν χρησιμοποιούμε το μεριστικό άρθρο αλλά το οριστικό.

aimer = αγαπώ, μου αρέσει
détester = απεχθάνομαι
adorer = λατρεύω
préférer = προτιμώ

j'adore **les** frites

tu détestes **l'**alcool

il préfère **le** poulet

elle aime **la** glace

Attention!

α) Μην ξεχνάς ότι μετά από τα ρήματα *προτίμησης* ή *απέχθειας* το άρθρο είναι μόνο *οριστικό*: **le, la, l', les**:

Για παράδειγμα:

- J'aime **le** poulet. **MAIS**: Je mange **du** poulet.
- Elle préfère **l'**orangeade. **MAIS**: Elle boit **de** l'orangeade.

Τα άρθρα στην άρνηση – Les articles à la négation

Αόριστα και μεριστικά άρθρα (*indéfinis et partitifs*), όταν το ρήμα είναι στην άρνηση, *αλλάζουν* και γίνονται: **de/d'** (όταν η λέξη αρχίζει από **φωνήεν** ή **h**).

Articles indéfinis:

un, une, des ► ne ... pas de/d'

Για παράδειγμα:

- J'ai un stylo. Je n'ai pas **de stylo**. Έχω ένα στυλό. Δεν έχω στυλό.
- J'ai une gomme. Je n'ai pas **de gomme**. Έχω μια γόμα. Δεν έχω γόμα.
- J'ai des livres. Je n'ai pas **de livres**. Έχω βιβλία. Δεν έχω βιβλία.
- J'ai des animaux. Je n'ai pas **d'animaux**. Έχω ζώα. Δεν έχω ζώα.

Articles partitifs:

du, de la, de l', des ► ne ... pas de/d'

Για παράδειγμα:

- Je mange du beurre. Je ne mange pas de beurre. Τρώω βούτυρο. Δεν τρώω βούτυρο.
- Je mange de la soupe. Je ne mange pas de soupe. Τρώω σούπα. Δεν τρώω σούπα.
- Tu achètes de l'huile. Tu n'achètes pas d'huile. Αγοράζεις λάδι. Δεν αγοράζεις λάδι.
- Tu achètes des fruits. Tu n'achètes pas de fruits. Αγοράζεις φρούτα. Δεν αγοράζεις φρούτα

Avec le verbe « être », le partitif ne change pas à la forme négative :

- C'est **de la** mayonnaise. → Ce n'est pas **de la** mayonnaise.
- C'est **du** thon. → Ce n'est pas **du** thon.
- C'est **de l'**huile d'olive. → Ce n'est pas **de l'**huile d'olive.
- Ce sont **des** oignons. → Ce ne sont pas **des** oignons.

Προσέξτε όμως:

Τα: un, une, des, δεν αλλάζουν, όταν το αρνητικό ρήμα είναι το être.

Για παράδειγμα:

- Tu es une fille. Tu n'es pas une fille.
- Vous êtes un professeur. Vous n'êtes pas un professeur

● LES ARTICLES PARTITIFS ●



Je prends **du** café.
Je ne prends pas **de** café.



Je prends **de la** confiture.
Je ne prends pas **de** confiture.



Je bois **de l'** eau.
Je ne bois pas **d'** eau.



Je prends **des** biscuits.
Je ne prends pas **de** biscuits.